



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

Canadian
Coast Guard

Garde côtière
canadienne



VOL. 33, MONTHLY EDITION N° 09
SEPTEMBER 26, 2008

Publication Number 40063779

NOTICES TO MARINERS PUBLICATION WESTERN EDITION

Published monthly by the
CANADIAN COAST GUARD

CONTENTS

	Page
Section 1 Safety and General Information	1 - 8
Section 2 Chart Corrections.....	9 - 11
Section 3 Corrections to Radio Aids to Marine Navigation.....	NIL
Section 4 Sailing Directions and Small Craft Guide Corrections.....	12 - 15
Section 5 List of Lights, Buoys and Fog signals Corrections	NIL

Maritime Services Directorate
Aids to Navigation

Internet: www.notmar.gc.ca



Canada

EXPLANATORY NOTES

Geographical positions refer directly to the graduations of the largest scale Canadian Hydrographic chart unless otherwise indicated.

Bearings refer to the true compass and are measured clockwise from 000° (North) clockwise to 359°; those relating to lights are from seaward.

Visibility of lights is that in clear weather.

Depths - The units used for soundings (metres, fathoms or feet) are stated in the title of each chart.

Elevations are normally given above Higher High Water, Large Tides unless otherwise indicated.

Distances may be calculated as follows:

1 nautical mile = 1 852 metres (6,076.1 feet)

1 statute mile = 1 609.3 metres (5,280 feet)

1 metre = 3.28 feet

Temporary & Preliminary Notices are indicated by a (T) or a (P) before the chart action. Please note that Nautical charts are not hand amended by the Canadian Hydrographic Service for Temporary (T) and Preliminary (P) Notices. It is recommended that mariners chart these corrections in pencil. Listing of charts affected by Temporary and Preliminary Notices are revised and promulgated quarterly in Section 1 of the Monthly Edition.

Please note that, in addition to the temporary and preliminary changes normally advertised as (T) and (P) Notices, there are a few permanent changes to navigational aids that have been advertised as Preliminary Notices to Mariners while charts are being updated for new editions.

Marine Information Report & Suggestion Sheet - Mariners are requested to notify the responsible authorities when new or suspected dangers to navigation are discovered, changes observed in aids to navigation or corrections to publications are seen to be necessary. Such communications can be made using the *Marine Information Report & Suggestion Sheet* inserted on the last page of each monthly edition of *Notices to Mariners*.

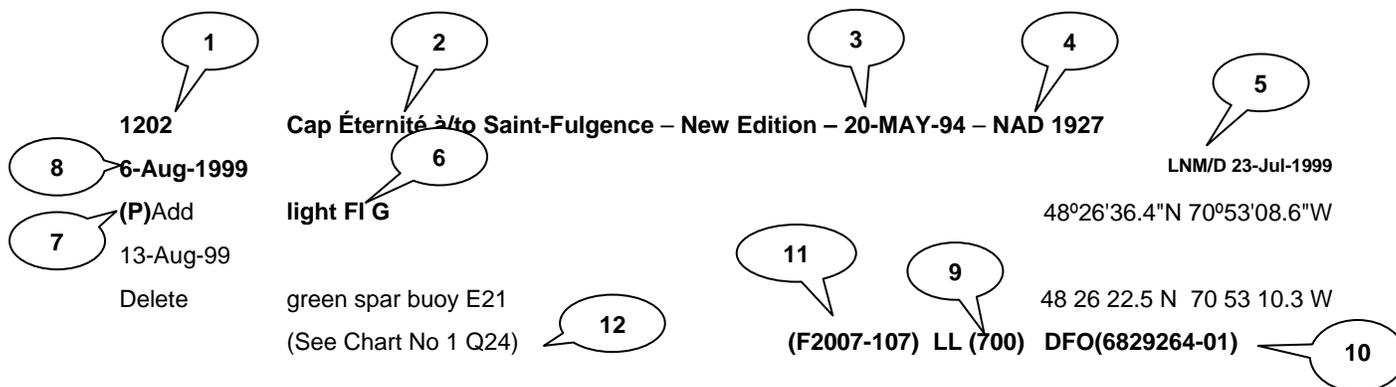
Monthly edition of Notices to Mariners - *Notices to Mariners* are issued free of charge on a monthly basis. Mariners now have a choice between specific *Regional* issue(s) they wish to receive. Requests to be placed on or removed from the mailing list should be made by using the form inserted on page iii of each monthly edition. Notification of changes to the mailing addresses, regional issues and/or number of copies required should also be transmitted by means of this form.

Canadian Nautical Charts & Publications - A source list of *Canadian Nautical Charts & publications* is published in Notice No. 14 of the *Notices to Mariners Annual Edition April 2008*. The source supply and the prices effective at the time of printing are listed. For current chart edition dates refer to the following web site: <http://www.chs-shc.gc.ca/pub/en/products/core.cfm>

NOTE: Cette publication est aussi disponible en français.

CHART CORRECTIONS - SECTION 2

Corrections to nautical charts will be listed in numeric order by chart number. Each chart correction listed applies only to that particular chart. Related charts, if any, will have their own specific correction listed separately. Users should also refer to CHS Chart 1 Symbols, Abbreviations Terms for additional information pertaining to the correction of charts. The illustration below describes the elements that will comprise a typical Section 2 chart correction.



1 - Chart Number

2 - Chart Title

3 - Chart's latest New Edition date

4 - Horizontal Chart Datum

5 - Last Correction

6 - Chart action

7 - Notice type

8 - Weekly chart correction date

9 - List of light number

10 - CHS record reference number

11 - CCG Record reference number

12 - Chart No 1 reference number

The last correction number is identified with the **LNM/D** or **Last Notice to Mariners Number / Date**. This number is expressed in either old notice number format (ex.: 594/99) or in day-month-year format which is the date known as the weekly chart correction date shown in the above diagram as item (8).

ADVISORY

NOTICES TO SHIPPING (WRITTEN AND BROADCAST)

The Canadian Coast Guard is implementing a number of changes to the aids to navigation system in Canada.

These changes are advertised as Notices to Shipping (Broadcast and Written) by the Canadian Coast Guard and are followed up with Notices to Mariners, then charts are updated by hand correction, reprints or new editions.

Mariners are advised that all relevant Written Notices to Shipping should be kept until superseded by Notices to Mariners or through revised charts issued by the Canadian Hydrographic Service.

Written Notices to Shipping are published weekly and are available from local Canadian Coast Guard Offices.

The Canadian Hydrographic Service is reviewing the impact of these changes with the Canadian Coast Guard and together we are preparing an action plan on the issuing of chart revisions.

For further information contact your local Regional Notices to Shipping (Notships) issuing authorities.

Pacific

Fisheries and Oceans Canada,
Canadian Coast Guard,
Vancouver MCTS
Suite 2380, PO Box 12107
555 West Hastings Street
VANCOUVER BC V6B 4N6

Telephone : 604-666-6011
Telex Number: 043-52586 CGTC VAS VCR
Facsimile : 1-604-666-8453
Email: mctsvancouver@pac.dfo-mpo.gc.ca

Website: http://www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/vancouver/index_e.htm

Fisheries and Oceans Canada,
Canadian Coast Guard,
Inuvik MCTS Centre
P.O. Box 2659
INUUVIK NT X0E 0T0

Telephone: 867-777-2667
Facsimile: 867-777-2851

For information on Notices to Shipping:

RMIC Email: rmic-pacific@pas.dfo-mpo.gc.ca
Website: http://www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/notship/index_e.htm

Note : Vancouver is a 10 digit dialing area

MONTHLY EDITION OF NOTICES TO MARINERS

MAILING LIST CHANGES

I WISH TO CONTINUE RECEIVING THE PAPER COPY OF THE NOTICE

Leader, Notices to Mariners
Navigation Aids
Navigation Systems
Canadian Coast Guard
200 Kent Street, Station 5N186
Ottawa, ON
K1A 0E6

Telephone (613) 993-6974
Facsimile (613) 998-8428
Internet www.notmar.gc.ca

Please indicate which edition you would like to receive.

EASTERN EDITION (Comprised of Arctic, Newfoundland, Maritimes, Gulf & River St. Lawrence and Central areas)_____

WESTERN EDITION (Comprised of Arctic and Pacific areas)_____

ADD _____ **AMEND** _____ **REMOVE** _____ **NO. OF COPIES** _____

OLD ADDRESS	
NAME	
STREET	APT.
CITY	POSTAL CODE
PROVINCE	COUNTRY
NEW ADDRESS	
NAME	
STREET	APT.
CITY	POSTAL CODE
PROVINCE	COUNTRY

ID number above address on label

or

Attach complete address label to this sheet

INDEX

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ANNOUNCEMENT REGARDING CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE CHART PATCHES.	1
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ARCTIC CHARTS.....	2
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CUMULATIVE CHART CORRECTIONS.	1
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CURRENT CHART EDITION DATES.	1
CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - PRINT ON DEMAND CHARTS - CARE AND USE.....	1
*902 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ELECTRONIC NAVIGATION CHARTS.	2
*907 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - MACKENZIE RIVER CHARTS.....	8
*901 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - NAUTICALCHARTS.	2
*904 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - NON EQUIVALENT ELECTRONIC NAVIGATIONAL CHARTS.....	8
*903 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - RASTER DIGITAL CHART (BSB V4).	7

NUMERICAL INDEX OF CANADIAN CHARTS AFFECTED

Chart No.	Page	Chart No.	Page	Chart No.	Page
3311	9				
3526	9				
3710	9				
3711	9, 10				
3726	10				
3728	10				
3737	10				
L/C3902	10				
3938	10				
3940	11				
3944	11				
4764	2				
5056	2				

SECTION 1 – Edition 09/2008
SAFETY AND GENERAL INFORMATION

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ANNOUNCEMENT REGARDING CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE CHART PATCHES.

CHS is introducing a new initiative with a full colour Patch on the Web. A link in the Notices to Mariners web site will be provided so clients can access the colour Patch. The colour Patch will be published in HTML and PDF format. Providing the Patches in colour (accessible to all via remote access to the Web) is an enhanced form of alternative service delivery in line with CHS strategic objectives.

Colour Web Patches are free to the mariner, and given the quality of many printers, should reproduce well. They will be available in real time all around the world which is an improvement since clients had to wait for the paper copy to be mailed.

Previously, in the *Notices to Mariners* (NTM) booklet, Patches were produced in full colour or a minimum of black and magenta.

Due to current budgetary constraints, Patches will now only be produced in black and white for publication in the NTM booklet.

Our level of service will change with this initiative and CHS intends to analyze market reaction to this innovation.

CHS welcomes your feedback on this new service at chsinfo@dfo-mpo.gc.ca

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CUMULATIVE CHART CORRECTIONS.

The cumulative Notice to Mariners corrections for charts can now be accessed at http://www.notmar.gc.ca/search/notmar_e.php

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - CURRENT CHART EDITION DATES.

CHART EDITIONS

The three terms described below are used to indicate the publication status of Canadian charts.

NEW CHART - "NEWCHT"

The first publication of a Canadian chart embracing an area not previously charted to the scale shown, or embracing an area different from any existing Canadian chart.

NEW EDITION - "NEWEDT"

A new issue of an existing chart containing amendments essential to navigation in addition to those issued in Notice to Mariners and making existing editions obsolete.

REPRINTS

A new issue of the current edition of a chart incorporating no amendments of navigational significance other than those previously promulgated in Notice to Mariners. It may also contain amendments from other sources provided they are not essential to navigation. Previous printings of the current edition remain in force.

The current chart edition dates can now be accessed at <http://www.chs-shc.gc.ca/pub/en/products/core.cfm>

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - PRINT ON DEMAND CHARTS - CARE AND USE.

Background

By providing nautical charts to the public, the goal of the Canadian Hydrographic Service (CHS) is to provide services for safe navigation in a fiscally responsible manner. As a result, CHS continues to expand its portfolio of nautical paper charts that are printed using Print On Demand (POD) technology. These charts are easily recognized by their whiter paper and the coloured logo of the Canadian Hydrographic Service. This new technology enables CHS to print charts in a more efficient manner while enhancing chart content through being able to quickly add new and important information. POD technology provides customers with up-to-date charts without the historical hand-drawn corrections or glued-on patches. Additionally, this technology eliminates out-of-stock situations which arise with the traditional printing and warehousing methods. In the event of a national emergency, CHS can respond to the appropriate authorities with best available information very quickly.

**SECTION 1 – Edition 09/2008
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

Care of Your POD Chart

CHS encourages its customers to handle the POD charts more carefully than the traditional lithographic charts. When plotting information on POD charts, use HB pencils and apply limited pressure. Testing has suggested that an Indian gum eraser is more effective than alternatives when used on the product. This eraser is also suitable for charts printed using lithographic processes.

CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ARCTIC CHARTS.

Please be advised that effective February 2007 all Arctic notices will appear in both the Eastern and Western paper editions of Notices to Mariners.

Mariners may obtain all Arctic chart notices via the Canadian Coast Guard Notices to Mariners online service www.notmar.gc.ca or by contacting the Canadian Coast Guard, Notices to Mariners office at the following coordinates:

Leader, Notices to Mariners
Aids to Navigation
Navigation Systems
Canadian Coast Guard
200 Kent Street, Station 5N186
Ottawa, ON
K1A 0E6

Telephone (613) 993-6974
Facsimile (613) 998-8428

***901 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - NAUTICALCHARTS.**

CHARTS	MAIN TITLE	SCALE	PUBLISHED	CAT#	PRICE
New Chart	All temporary and preliminary notices affecting the previous versions of the following chart(s) (is / are) now cancelled. For any outstanding notices please consult section 2 of this edition.				
5056	Khikkertarsoak North Island to/à Morhardt Point	1:100000	27-JUN-2008	1	\$20.00
Charts Permanently Withdrawn					
4764	Vicinity of / Environs de Cape Mugford				

***902 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - ELECTRONIC NAVIGATION CHARTS.**

RELEASED PRODUCTS	CHART TITLE
S-57 ENC NUMBER	
CA573003	Hamilton Harbour
CA573005	Cape Hurd to/à Tobermory and/et Cove Island
CA573008	Toronto Harbour
CA573010	Welland Canal
CA473034	Summerland Group to/à Grindstone Island
CA473036	Carleton Island to/au Charity Shoal
CA473043	Bayfield Sound
CA473045	John Island to Blind River
CA373052	Alexander Passage to/à Beaverstone Bay
CA373053	Bateau Island to Byng Inlet
CA373054	Beaverstone Bay to/a Lonely Island and/et McGregor Bay
CA373060	Meldrum Bay to/à St.Joseph Island

SECTION 1 – Edition 09/2008
SAFETY AND GENERAL INFORMATION

RELEASED PRODUCTS	
S-57 ENC NUMBER	CHART TITLE
CA373063	Kingston to/à False Ducks Islands
CA373064	Port Hope to Port Darlington
CA373065	Thunder Cape to Pigeon River
CA373066	Jackfish Bay to St. Ignace Island
CA373067	Oiseau Bay to Jackfish Bay
CA373070	Passage Island to/à Thunder Bay
CA373071	Main Duck Island to/à Scotch Bonnet Island
CA373072	West of Michipicoten Island to Simons Harbour
CA373086	Cape Gargantua to/à Otter Head
CA373088	Long Point to/à Port Glasgow
CA373089	Pelee Passage to/à la Detroit River
CA373090	Pointe aux Pins to/à Point Pelee
CA373091	Lake Ontario/Lac Ontario, Western Portion/Partie ouest
CA373092	Lake Huron/Lac Huron (Southern Portion/Partie sud)
CA373093	Niagara River to Long Point
CA273094	Lake Erie / Lac Erie
CA273095	Lake Huron/Lac Huron
CA273096	Lake Ontario/Lac Ontario
CA273097	Georgian Bay / Baie Georgienne
CA573105	Port Burwell
CA373110	Coppermine Point to Cape Gargantua
CA473111	Croil Islands to Cardinal
CA573118	Kingston Harbour and Approaches/et les approches
CA373128	Crozier Strait and/et Pullen Strait
CA573136	Quebec Harbour
CA573227	Churchill Harbour
CA473229	Killarney to/à Little Current
CA573231	Byng Inlet and Approaches
CA473233	Lake St. Francis
CA373234	Scotch Bonnet Island to/à Cobourg
CA573242	Kincardine
CA573243	Port Elgin
CA373246	Caribou Island
CA573247	Pike Bay to Indian Harbour
CA373248	Point Clark to Southampton
CA573250	Nanisivik
CA473251	Croker Island to/à John Island
CA573253	Port of Thunder Bay
CA573256	East Rous Island to Matheson Island
CA273257	Prince Regent Inlet
CA273258	Committee Bay - Pelly Bay
CA273259	Lancaster Sound, Admiralty Inlet, and Stathcona Sound and Adams Sound
CA373262	VICTORIA STRAIT
CA573265	Frenchman Point to Howdenvale
CA573266	Belleville to/à Telegraph Narrows
CA373267	Queen Maud Gulf Eastern Portion
CA573270	Heron Bay
CA473272	Thunder Bay to Christian Island
CA573273	Goderich Harbour
CA273274	Gulf of Boothia and Committee Bay
CA473275	Cardinal to/à Whaleback Shoal
CA473276	Lower Gap to/à Adolphus Reach

SECTION 1 – Edition 09/2008
SAFETY AND GENERAL INFORMATION

RELEASED PRODUCTS	
S-57 ENC NUMBER	CHART TITLE
CA573280	Bears Back Island to Clapperton Island
CA373281	Cape Hurd to/à Lonely Island
CA573283	Approaches to / Approches à Parry Sound North
CA573284	Approaches to / Approches à Parry Sound
CA473285	Bruce Mines to/à Sugar Island
CA373286	Melville Sound to/à Cabot Head
CA473288	Clapperton Island to/à Darch Island
CA173289	Lake Superior/Lac Supérieur
CA373291	Nipigon Bay and Approaches
CA573292	McGregor Bay
CA373295	Big Bay to Murray Canal
CA673296	Nanticoke Wharves
CA473297	Midland to Giants Tomb
CA273298	Barrow Strait and/et Wellington Channel
CA373302	Bathurst Inlet - Southern Portion / Partie sud
CA573303	Port Dover
CA573306	Nanticoke Harbour
CA573307	Killarney to/a Little Current
CA573308	Rose Island to Parry Sound
CA573310	Rose Island Channel
CA373311	Giants Tomb Island to Franklin Island
CA273313	Lancaster Sound Eastern Approaches/Approches Est
CA573314	Kingsville Harbour
CA573315	Leamington Harbour
CA573316	Port Stanley
CA473317	Simpson Strait
CA573318	M'Clintock Bay
CA373325	Marble Island to/à Rankin Inlet
CA573326	West Dock
CA573327	Erieau - Entrance to Rondeau Bay
CA273329	M'Clintock Channel, Larsen Sound and/et Franklin Strait
CA373330	Queen Maud Gulf Western Portion/Partie ouest
CA373331	Approaches to / Approches à Cambridge Bay
CA473332	Cambridge Bay
CA573333	Cambridge Bay Harbour
CA373337	Johansen bay And/ Et Edinburgh Channel
CA373338	Lambert Channel and/et Cache Point Channel
CA573339	Bernard Harbour
CA573340	Lady Franklin Point
CA473342	Kugluktuk
CA373343	Dolphin and Union Strait
CA273344	Amundsen Gulf
CA373346	Melville Sound
CA573347	Cape Croker
CA573348	Roberts Bay
CA373349	Bathurst Inlet - Northern Portion/Partie nord
CA473350	Baychimo
CA373351	Bathurst Inlet - Central Portion/Partie Centrale
CA273352	Bélanger Island à/to Cotter Island
CA373353	Eskimo Harbour
CA373354	Umijuaq
CA473355	Entrance to/Entrée à Chesterfield Inlet (Fairway Island to/à Ellis Island)

SECTION 1 – Edition 09/2008
SAFETY AND GENERAL INFORMATION

RELEASED PRODUCTS	
S-57 ENC NUMBER	CHART TITLE
CA273357	Demarcation Bay to/à Liverpool Bay
CA673358	Trapp Rock
CA576003	Halifax Harbour - Point Pleasant to/à Bedford Basin
CA476006	Annapolis Basin
CA476009	Approaches to/Approches au Halifax Harbour
CA376011	Approaches to Saint John / Approches a Saint John
CA576013	Musquash Harbour
CA376014	Cape Sable Island to/aux Tusket Islands
CA376018	Tusket Islands to/au Cape St. Marys
CA576020	Yarmouth Harbour and Approaches/et les Approches
CA576021	Yarmouth Wharves/Quais
CA176030	Gulf of Maine to/à Strait of Belle Isle including/y compris Gulf of St.Lawrence/Golfe Saint-Laurent
CA576033	Campobello Island
CA576039	Shelburne Harbour
CA376047	Lockeport to/à Cape Sable
CA376061	Country Harbour to/à Ship Harbour
CA376062	West Point à/to Baie de Tracadie
CA476063	Great Bras D'Or, St. Andrews Channel and/et St. Anns Bay
CA576064	Entrance to/Entrée à Great Bras D'Or
CA576065	Entrance to/Entrée à St. Anns Harbour
CA476068	Tor Bay
CA376070	Renews Harbour to/à Motion Bay
CA476079	Head of/ fond de Placentia Bay
CA476080	Head Of/Fond De Placentia Bay - Continuation A
CA476081	Head Of/Fond De Placentia Bay - Continuation B
CA576082	Come by Chance and/et Arnold's Cove
CA476085	Port Harmon and Approaches / et les approches
CA576088	Port Harmon
CA276091	St. Pierre Bank/Banc de Saint-Pierre to/au Whale Bank/Banc de la Baleine
CA276092	Cape Race to Cape Freels
CA576096	International Piers
CA576098	Sydney River
CA576099	Sydney Wharves/Quais
CA576100	Sydport
CA276101	Grand Bank, Northern Portion/Grand Banc, Partie Nord to/à la Flemish Pass
CA376109	Country Island to/à Barren Island
CA276113	Cape Harrison to/à St Michael Bay
CA576114	Long Pond
CA576122	Portugal Cove
CA476125	Miramichi
CA476126	Miramichi River - Chatham to/à Newcastle
CA476128	Cocagne et/and Shediac
CA576130	Quai / Wharf Pointe du Chêne
CA476133	Entrée à/ Entrance to Miramichi River
CA376135	Cape Pine to/au Cape St Mary's
CA376137	Sable Island/Île de Sable, Western Portion/Partie Ouest
CA476141	Great Bras D'Or and/et St. Patricks Channel
CA576142	Baddeck Harbour
CA576143	Iona and/et Grand Narrows
CA376173	Cape St. Mary's to Argentinia Harbour and Jude Island
CA576177	Charlottetown Harbour
CA476179	Hillsborough Bay

SECTION 1 – Edition 09/2008
SAFETY AND GENERAL INFORMATION

RELEASED PRODUCTS	
S-57 ENC NUMBER	CHART TITLE
CA576185	Humber Arm - Meadows Point to Humber River
CA476190	Bay of Islands
CA476199	Mahone Bay
CA576200	Chester Harbour
CA276204	Halifax to/à Sydney
CA276206	Approaches to/à Bay of Fundy
CA576211	Terrington Basin
CA476215	Epinette Point to Terrington Basin
CA476216	South Green Island to Ticoralak Island
CA476218	Ticoralak Island to Carrington Island
CA576225	Mortier Bay
CA376230	Cape Canso to Liscomb Island
CA376242	St. George's Bay
CA376248	East Point to Cape Bear
CA476273	Lennox Passage
CA276274	Saint-Pierre to St. John's
CA476277	Canso Harbour to Strait of Canso
CA476279	Hamilton Sound, Eastern Portion / Partie est
CA576280	Carmanville
CA476281	Strait of Canso and/et Southern Approaches/et les approches sud
CA576282	Canso Lock and Causeway
CA576283	Point Tupper to/à Ship Point
CA276284	Sydney to Saint-Pierre
CA476285	Canso Lock to St. Georges Bay/Écluse de Canso à St. Georges Bay
CA276286	Northumberland Strait
CA176290	Labrador Sea, Strait of Belle Isle to/à Davis Strait
CA476300	Red Island to Pinchgut Point
CA476327	Bay of Exploits - Sheet II (Middle)
CA476328	BAY OF EXPLOITS - SHEET III (SOUTH)
CA376330	Grand Manan
CA576342	Botwood Harbour
CA576343	Botwood Wharves
CA376355	Approaches to Cartwright, Black Island to Tumbledown Dick Island
CA576386	St. John's Harbour
CA276477	Flemish Cap/Bonnet Flamand
CA276514	Grand Bank/Grand Banc Southern Portion/Partie Sud, Atlantic Ocean/Ocean Atlantique
CA276515	Grand Bank, Northern Portion/Grand Banc, Partie Nord
CA376596	Domino Point to Cape North
CA376597	Table Harbour, Continuation at same scale
CA576603	Bay Roberts
CA576629	Maiden Arm, Spring Inlets and Approaches
CA276652	Nanaksaluk Island to/à Cape Kiglapait
CA276800	Yarmouth to/à Halifax
CA476802	Bacalhao Island to Black Island
CA476803	Bacalhao Island to Black Island
CA476804	Bacalhao Island to Black Island
CA476806	Presque Harbour to Bar Haven Island and Paradise Sound
CA476813	Carmanville to Bacalhoa Island and Fogo (Southern Portion)
CA476814	Carmanville to Bacalhoa Island and Fogo (Northern Portion)
CA579004	Havre Saint-Pierre et les approches/and Approaches
CA579005	Havre Saint-Pierre
CA579022	Saint-Joseph-de-la-Rive

**SECTION 1 – Edition 09/2008
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

RELEASED PRODUCTS	
S-57 ENC NUMBER	CHART TITLE
CA579023	Île aux Coudres
CA379026	Îles de Mingan
CA379029	Cap de la Tete au Chien à/to Cap aux Oies
CA579030	Port de Gros-Cacouna
CA579031	Pointe de la Rivière du Loup
CA579032	Pointe-au-Pic
CA579034	Cap-a-l'Aigle
CA379035	Pointe au Boisvert à/to Cap de la Tete au Chien
CA579036	Escoumins
CA579038	Godbout
CA579041	Rimouski, Pointe au Pere
CA279043	Cap Whittle à/to Havre-Saint-Pierre et/and Île d'Anticosti
CA279044	Havre-Saint-Pierre et/and Cap des Rosiers à/to Pointe des Monts
CA479052	Île aux Oeufs Mouillages/Anchorages
CA479053	Tadoussac à/to Cap Éternité
CA479057	Mont-Louis
CA479058	Sainte-Anne-des-Monts
CA579062	L'Anse-à-Beaufils
CA579063	Mal-Bay
CA579064	Sainte-Thérèse-de-Gaspé
CA579065	Grande-Rivière
CA579066	Quai / Wharf Grande-Rivière
CA579067	Newport-Point
CA579068	Quai / Wharf Newport-Point
CA579070	Quai / Wharf Port-Daniel-Est
CA579071	Chandler
CA479078	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence
CA479079	Baie des Ha! Ha!
CA479087	Continuation A
CA479094	Continuation A
CA579167	Rivière-au-Renard
CA179171	Golfe du Saint-Laurent / Gulf of St. Lawrence
CA379216	ILES DE LA MADELEINE
CA479226	La Passe

***903 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - RASTER DIGITAL CHART (BSB V4).**

CHART	MAIN TITLE			
New Chart	All temporary and preliminary notices affecting the previous versions of the following chart(s) (is / are) now cancelled. For any outstanding notices please consult section 2 of this edition.			
R/M5056	Khikkertarsoak North Island to/à Morhardt Point	27-JUN-2008		See Note 2

**SECTION 1 – Edition 09/2008
SAFETY AND GENERAL INFORMATION**

***904 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - NON EQUIVALENT ELECTRONIC NAVIGATIONAL CHARTS.**

Note: The following ENC products are not equivalent to the current editions of their corresponding paper charts and should not be used as a replacement.

NON EQUIVALENT PRODUCTS		
S-57 ENC NUMBER	PAPER CHART NUMBER	CHART TITLE
CA376093	4367	Flint Island to/à Cape Smoky
CA376094	4020	Strait of Belle Isle/Détroit de Belle Isle
CA476179	4466	Hillsborough Bay
CA476202	4211	Cape Lahave to/à Liverpool Bay
CA476327	4596	Bay of Exploits Sheet/feuille II (Middle/centre)
CA476328	4597	Bay of Exploits Sheet/feuille III (South/sud)

***907 CANADIAN HYDROGRAPHIC SERVICE - MACKENZIE RIVER CHARTS.**

An error occurred when putting several of the Mackenzie River charts on datum for the January 2008 edition. For the charts listed below, when the pairs overlap, please use the chart listed in the 'A' column and do not use the chart in the 'B' column when scaling positions in the overlapping area.

A	B
6412	6413
6417	6418
6419	6418
6420	6419
6420	6421
6422	6421
6424	6423
6426	6425
6426	6427
6428	6427
6432	6427
6428	6429
6429	6432
6429	6430
6430	6434
6430	6435
6431	6430
6434	6435
6453	6452
6454	6455

CHS is working on fixing the overlap areas for charts that are in column 'B'. They will be released as a New Edition once they are repaired.

Please review the listing of New Editions in Section 1 under the CHS Nautical Charts heading of the Notices to Mariners for these charts as they are released. It is anticipated that the work will be completed before the 2009 Navigation Season.

**SECTION 2 – Edition 09/2008
CHART CORRECTIONS**

3311 - Howe Sound Thornbrough Channel - Sheet 2 - New Edition - 31-DEC-1993 - NAD 1983

05-SEP-2008 LNM/D. 15-FEB-2008
Add white and orange information can buoy 49°25'19.7"N 123°28'43.3"W
(See Chart No. 1, Qp)
DFO(6201925-01)

3311 - Howe Sound to/à Pender Harbour - Sheet 3 - New Edition - 31-DEC-1993 - NAD 1983

05-SEP-2008 LNM/D. 15-FEB-2008
Add white and orange information can buoy 49°25'19.7"N 123°28'43.3"W
(See Chart No. 1, Qp)
DFO(6201925-01)

3526 - Howe Sound - New Edition - 01-JUL-2005 - NAD 1983

05-SEP-2008 LNM/D. 29-FEB-2008
Add white and orange information can buoy 49°25'19.7"N 123°28'43.3"W
(See Chart No. 1, Qp)
DFO(6201925-01)

3710 - Channels East of Milbanke Sound/Chenau à l'est de Milbanke Sound - New Edition - 04-JUL-1986 - NAD 1927

12-SEP-2008 LNM/D. 02-DEC-2005
Amend Adjoining Chart/Carte adjacente 3728 to read Adjoining Chart/Carte 52°18'30.0"N 128°24'56.0"W
adjacente 3941
DFO(6201927-02)

Amend Adjoining Chart/Carte adjacente 3728 to read Adjoining Chart/Carte 52°21'37.8"N 128°24'56.0"W
adjacente 3941
DFO(6201927-03)

Amend Adjoining Chart/Carte adjacente 3728 to read Adjoining Chart/Carte 52°21'58.0"N 128°21'10.0"W
adjacente 3941
DFO(6201927-04)

3710 - Meyers Passage - New Edition - 04-JUL-1986 - NAD 1927

12-SEP-2008 LNM/D. 02-DEC-2005
Add note CANCELLED/ANNULÉ SEE CHART/VOIR CARTE 3943 52°36'00.0"N 128°40'00.0"W
DFO(6201926-03)

3710 - Meyers Narrows - New Edition - 04-JUL-1986 - NAD 1927

12-SEP-2008 LNM/D. 02-DEC-2005
Add note CANCELLED/ANNULÉ SEE CHART/VOIR CARTE 3943 below title
DFO(6201926-04)

3711 - Klemtu Passage - New Edition - 15-JUN-1984 - NAD 1927

12-SEP-2008 LNM/D. 30-DEC-2005
Amend Adjoining Chart/Carte adjacente 3734 to read outside east border at 52°36'30.0"N
Adjoining Chart/Carte adjacente 3943
DFO(6201926-05)

Amend Adjoining Chart/Carte adjacente 3734 to read outside north border at 128°30'48.0"W
Adjoining Chart/Carte adjacente 3943
DFO(6201926-06)

Amend Adjoining Chart/Carte adjacente 3734 to read outside south border at 128°29'27.0"W
Adjoining Chart/Carte adjacente 3941
DFO(6201927-14)

**SECTION 2 – Edition 09/2008
CHART CORRECTIONS**

3711 - Jackson Narrows - New Edition - 15-JUN-1984 - NAD 1927

12-SEP-2008 LNM/D. 30-DEC-2005
Add note CANCELLED/ANNULÉ SEE CHART/VOIR CARTE 3941 52°31'15.0"N 128°18'18.0"W
DFO(6201927-12)

3711 - Nowish Cove - New Edition - 15-JUN-1984 - NAD 1927

12-SEP-2008 LNM/D. 30-DEC-2005
Add note CANCELLED/ANNULÉ SEE CHART/VOIR CARTE 3941 52°30'54.0"N 128°25'10.0"W
DFO(6201927-13)

3726 - Laredo Sound and Approaches - New Edition - 23-MAY-1980 - Unknown

12-SEP-2008 LNM/D. 15-AUG-2008
Amend Chart 3710 to read Chart 3943 52°36'00.0"N 128°41'33.0"W
DFO(6201926-08)

Amend Adjoining Chart 3728 to read Adjoining Chart 3941 outside east border at 52°18'06.0"N
DFO(6201927-15)

3728 - Milbanke Sound and Approaches/et les approches - New Edition - 05-FEB-1982 - NAD 1927

12-SEP-2008 LNM/D. 24-AUG-2007
Amend Adjoining Chart/Carte adjacente 3734 to read outside north border at 128°27'00.0"W
Adjoining Chart/Carte adjacente 3941
DFO(6201927-06)

Amend Adjoining Chart Carte adjacente 3734 to read outside north border at 128°14'09.0"W
Adjoining Chart Carte adjacente 3941
DFO(6201927-07)

Add Chart/Carte 3941 52°15'54.0"N 128°35'30.0"W
DFO(6201927-05)

3737 - Laredo Channel including/y compris Laredo Inlet and/et Surf Inlet - New Edition - 14-AUG-1987 - Unknown

12-SEP-2008 LNM/D. 15-AUG-2008
Amend Chart/Carte 3710 to read Chart/Carte 3943 52°36'06.0"N 128°38'45.0"W
DFO(6201926-01)

Amend Adjoining Chart/Carte adjacente 3734 to read outside east border at 52°37'30.0"W
Adjoining Chart/Carte adjacente 3943
DFO(6201926-02)

Amend Adjoining Chart/Carte adjacente 3728 to read outside east border at 52°26'33.0"N
Adjoining Chart/Carte adjacente 3941
DFO(6201927-11)

LC3902 - Hecate Strait - New Edition - 09-DEC-1988 - NAD 1927

12-SEP-2008 LNM/D. 03-AUG-2007
Amend Chart/Carte 3728 to read Chart/Carte 3941 52°18'12.0"N 128°33'30.0"W
DFO(6201927-16)

3938 - Queens Sound to/à Seaforth Channel - New Chart - 02-APR-2004 - NAD 1983

12-SEP-2008 LNM/D. 18-JUL-2008
Amend Adjoining Chart Carte adjacente 3728 to read outside north border at 128°33'00.0"W
Adjoining Chart Carte adjacente 3941
DFO(6201927-01)

**SECTION 2 – Edition 09/2008
CHART CORRECTIONS**

3940 - Spiller Channel and/et Roscoe Inlet - New Chart - 01-MAR-1996 - NAD 1983

12-SEP-2008

Amend Chart/Carte 3728 to read Chart/Carte 3941

LN/D. 18-MAR-2005

52°23'03.0"N 128°20'12.0"W

DFO(6201927-09)

Amend Chart/Carte 3734 to read Chart/Carte 3941

52°28'57.0"N 128°12'52.0"W

DFO(6201927-10)

Add Adjoining Chart Carte adjacente 3941

outside south border at 128°15'00.0"W

DFO(6201927-08)

3944 - Compartment A-B - New Chart - 21-SEP-2007 - NAD 1983

12-SEP-2008

Amend Adjoining Chart Carte adjacente 3738 to read
Adjoining Chart Carte adjacente 3943

outside south border at 128°31'00.0"W

DFO(6201926-07)

SECTION 4 – Edition 09/2008
SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS

Great Slave Lake & Mackenzie River, Seventh Edition, 1989 —

Chapter VII — Delete paragraph 53. (C2008-005.01)

Chapter VII — Paragraph 75, lines 3 to 6
Delete: “Fort Providence Ferry ... ferry landings;” (C2008-005.02)

Chapter VII — Delete paragraphs 87 and 87.1 (Re: Correction promulgated in Bi-weekly Edition No. 10/1994). (C2008-005.03)

PAC 205 — Inner Passage — Queen Charlotte Sound to Chatham Sound, First Edition, 2002 —

Chapter 2 — Before paragraph 51
Delete: *Chart 3728*
Replace by: *Chart 3941* (P2008-33.01)

Chapter 2 — Paragraph 52, line 3
Delete: 50 feet (15 m)
Replace by: 19 m (P2008-33.02)

Chapter 2 — Paragraph 54, line 2
Delete: 13 feet (4 m)
Replace by: 5 m (P2008-33.03)

Chapter 2 — Paragraph 54, lines 6 and 7
Delete: 15 and 13 fathoms (27.4 and 23.8 m)
Replace by: 28.6 and 23.6 m (P2008-33.04)

Chapter 2 — Paragraph 55, line 2
Delete: 39 feet (11.9 m)
Replace by: 11.5 m (P2008-33.05)

Chapter 2 — Paragraph 55, line 3
Delete: less than 6 feet (2 m)
Replace by: 2.9 m (P2008-33.06)

Chapter 2 — Paragraph 59, line 3
Delete: 8 feet (2.4 m)
Replace by: 2.2 m (P2008-33.07)

Chapter 2 — Before paragraph 71, top left hand page
Delete: *Chart 3728*
Replace by: *Chart 3941* (P2008-33.08)

Chapter 2 — Paragraph 71, line 3
Delete: 40 feet (12.1 m)
Replace by: 12.8 m (P2008-33.09)

Chapter 2 — Before paragraph 76
Delete: *Charts 3710, 3728*
Replace by: *Chart 3941* (P2008-33.10)

Chapter 2 — Before paragraph 78
Delete: *Chart 3728* (P2008-33.11)

SECTION 4 – Edition 09/2008
SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS

Chapter 2 — Paragraph 78, lines 3 and 4 Delete: “two above-water ... 0.9 m)” Replace by: an above-water head 1 m	(P2008-33.12)
Chapter 2 — Paragraph 78, line 5 Delete: less than 6 feet (2 m) over it Replace by: a drying height of 0.2 m	(P2008-33.13)
Chapter 2 — Paragraph 79, lines 2 and 3 Delete: and is 12 feet (3.4 m) high	(P2008-33.14)
Chapter 2 — Before paragraph 87 Delete: <i>Charts 3728, 3734, 3962, 3710</i> Replace by: <i>Charts 3941, 3710, 3942</i>	(P2008-33.15)
Chapter 2 — Before paragraph 121 Delete: <i>Chart 3728</i> Replace by: <i>Chart 3941</i>	(P2008-33.16)
Chapter 2 — Before paragraph 126 Delete: <i>Chart 3734</i>	(P2008-33.17)
Chapter 2 — Before paragraph 133 Delete: <i>Charts 3711, 3734</i>	(P2008-33.18)
Chapter 2 — Paragraph 133, line 4 Delete: with less than 6 feet (2 m) over it Replace by: awash	(P2008-33.19)
Chapter 2 — Before paragraph 136, top left hand page Delete: <i>Charts 3962, 3738</i> Replace by: <i>Chart 3942</i>	(P2008-33.20)
Chapter 2 — Paragraph 136, lines 4 and 5 Delete: “awash ... Charles Head” Replace by: that dries 0.1 m is on the west side of the passage 0.4 mile NNW of Charles Head	(P2008-33.21)
Chapter 2 — Paragraph 137, line 3 Delete: (<i>Chart 3738</i>)	(P2008-33.22)
Chapter 2 — Before paragraph 139 Delete: <i>Chart 3962</i>	(P2008-33.23)
Chapter 2 — Before paragraph 145, top left hand page Delete: <i>Chart 3962</i> Replace by: <i>Chart 3942</i>	(P2008-33.24)
Chapter 2 — Paragraph 151, line 4 Delete: “A small ... Riot Creek.”	(P2008-33.25)
Chapter 2 — Before paragraph 160 Delete: <i>Charts 3728, 3734, 3738</i> Replace by: <i>Charts 3941, 3943</i>	(P2008-33.26)
Chapter 2 — Before paragraph 163 Delete: <i>Chart 3728</i> Replace by: <i>Chart 3941</i>	(P2008-33.27)

SECTION 4 – Edition 09/2008
SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS

Chapter 2 — Before paragraph 165, top left hand page Delete: <i>Chart 3728</i> Replace by: <i>Chart 3941</i>	(P2008-33.28)
Chapter 2 — Before paragraph 165 Delete: <i>Chart 3734</i>	(P2008-33.29)
Chapter 2 — Paragraph 172, line 2 Delete: 16 feet (4.8 m) Replace by: 5.7 m	(P2008-33.30)
Chapter 2 — Before paragraph 192 Delete: <i>Charts 3711, 3734</i> Replace by: <i>Chart 3941</i>	(P2008-33.31)
Chapter 2 — Before paragraph 194, top left hand page Delete: <i>Charts 3711, 3734</i> Replace by: <i>Chart 3941</i>	(P2008-33.32)
Chapter 2 — Before paragraph 197 Delete: <i>Chart 3734</i>	(P2008-33.33)
Chapter 2 — Before paragraph 200 Insert: <i>Chart 3943</i>	(P2008-33.34)
Chapter 2 — Before paragraph 204 Delete: <i>Chart 3738</i>	(P2008-33.35)
Chapter 2 — Before paragraph 213 Delete: <i>Chart 3734</i> Replace by: <i>Chart 3941</i>	(P2008-33.36)
Chapter 2 — Paragraph 213, lines 5 and 6 Delete: 9 to 18 fathoms (16.5 to 32.9 m) Replace by: 18 and 27.4 m	(P2008-33.37)
Chapter 2 — Before paragraph 215, top left hand page Delete: <i>Chart 3734</i> Replace by: <i>Chart 3941</i>	(P2008-33.38)
Chapter 2 — Before paragraph 217 Delete: <i>Charts 3711, 3734</i> Replace by: <i>Chart 3941</i>	(P2008-33.39)
Chapter 2 — Before paragraph 218 Delete: <i>Chart 3711</i>	(P2008-33.40)
Chapter 2 — Before paragraph 220 Delete: <i>Charts 3738, 3962</i> Replace by: <i>Chart 3942</i>	(P2008-33.41)
Chapter 2 — Before paragraph 222 Delete: <i>Chart 3738</i>	(P2008-33.42)
Chapter 2 — Before paragraph 223 Delete: <i>Chart 3962</i>	(P2008-33.43)
Chapter 2 — Before paragraph 227 Delete: <i>Charts 3734, 3738</i> Replace by: <i>Chart 3943</i>	(P2008-33.44)
Chapter 2 — Before paragraph 244 Delete: <i>Chart 3734</i> Replace by: <i>Chart 3943</i>	(P2008-33.45)

SECTION 4 – Edition 09/2008
SAILING DIRECTIONS AND SMALL CRAFT GUIDE CORRECTIONS

Chapter 2 — Paragraph 246, line 3 Delete: 21 feet (6.4 m) Replace by: 6.3 m	(P2008-33.46)
Chapter 2 — Paragraph 247, line 4 Delete: and a rock with 7 feet (2 m) over it	(P2008-33.47)
Chapter 2 — Paragraph 247, lines 5 to 7 Delete: “A drying rock ... end of this island.”	(P2008-33.48)
Chapter 2 — Before paragraph 249, top left hand page Delete: <i>Chart 3734</i> Replace by: <i>Chart 3943</i>	(P2008-33.49)
Chapter 2 — Before paragraph 258 Delete: <i>Chart 3738</i>	(P2008-33.50)
Chapter 2 — Before paragraph 264, top left hand page Delete: <i>Chart 3738</i> Replace by: <i>Chart 3943</i>	(P2008-33.51)
Chapter 2 — Before paragraph 270 (Re: Correction promulgated in Monthly Edition No. 11/2007) Delete: <i>Charts 3738, 3740, 3944</i> Replace by: <i>Charts 3943, 3740, 3944</i>	(P2008-33.52)
Chapter 2 — Before paragraph 273 Delete: <i>Chart 3738</i> Replace by: <i>Chart 3943</i>	(P2008-33.53)
Chapter 2 — Before paragraph 277 Insert: <i>Chart 3944</i>	(P2008-33.54)
PAC 206 — Hecate Strait, Dixon Entrance, Portland Inlet and Adjacent Waters and Queen Charlotte Islands, First Edition, 2002 —	
Chapter 1 — Before paragraph 386 Delete: <i>Charts 3710, 3734</i> Replace by: <i>Chart 3943</i>	(P2008-34.01)
Chapter 1 — Before paragraph 390 Delete: <i>Chart 3710</i>	(P2008-34.02)
Chapter 1 — Paragraph 395, line 4 Delete: 4 feet (1.2 m) Replace by: 2.4 m	(P2008-34.03)
Chapter 1 — Before paragraph 398 Delete: <i>Chart 3734</i>	(P2008-34.04)
Chapter 1 — Paragraph 402, lines 5 and 6 Delete: 120 and 100-foot (37 and 34-m) Replace by: 40 and 38 m	(P2008-34.05)

**CANADIAN COAST GUARD
MARINE INFORMATION REPORT AND SUGGESTION SHEET**

Date:

Name of Ship or Sender:.....

Address of Sender:

Street #

Street Name

Town / City:..... Prov / State: Postal Code / Zip Code:

Tel / Fax / E-mail address of sender (if appropriate):

Observation Date: Time (UTC):

Geographical Position:.....

Coordinate Position: Lat: Long:.....

Position Method: DGPS GPS with WAAS GPS Radar Other

Horizontal Datum Used: WGS 84 NAD 27 Other

Estimated Position Accuracy:.....

Chart #: Datum: NAD 27 NAD 83

Chart Edition: Last Correction applied:

Publications affected: (Quote Volume and page):.....

*Full details (Attach additional sheets as necessary)

Mariners are requested to notify the responsible authorities when new or suspected dangers to navigation are discovered, changes are observed in aids to navigation, or corrections to publications are seen to be necessary.

In the case of new or suspected dangers to navigation, it is important that all details be given in order to aid with future investigations. Items of interest include heights, depths, physical description, type of bottom and equipment method used to position the item. It is helpful to mark details on chart, which will be promptly replaced by the Canadian Hydrographic Service.

Reports should be made to the nearest Marine Communications and Traffic Services Centre (MCTS) and should be confirmed in writing to:

Director, Navigation Systems
Canadian Coast Guard
Department of Fisheries and Oceans
Ottawa, Ontario, K1A 0E6

In the case of information concerning aids to navigation or the List of Lights, Buoys and Fog Signals.

OR

Dominion Hydrographer
Canadian Hydrographic Service
Department of Fisheries and Oceans
Ottawa, Ontario, K1A 0E6

In the case of new or suspected dangers to navigation or where corrections to "Sailing Directions" appear to be necessary.

CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA

Or general questions on Coast Guard programs or services please send an e-mail message to:

info@dfo-mpo.gc.ca

(Please include your postal code and e-mail address)